

ZEPHIR[®]

TERMOVENTILATORE 2 IN 1

MODELLO: ZBH20CM



MANUALE D'ISTRUZIONI

Questo prodotto deve essere utilizzato esclusivamente in locali ben isolati o in modo occasionale
This product is only suitable for well insulated spaces or occasional use.

Vi ringraziamo per la fiducia accordata avendo scelto un prodotto ZEPHIR.

Vi preghiamo di leggere attentamente le informazioni contenute in questo manuale, in quanto Vi aiuteranno a sfruttare al meglio le caratteristiche di questo apparato.

Nel caso sia necessario rivolgersi al Servizio d'Assistenza Tecnica ZEPHIR, indicate sempre il modello riportato sulla targhetta posta sul retro dell'apparecchio stesso e il motivo della richiesta di assistenza tecnica: in questo modo saremo in grado di fornirVi un'assistenza più rapida ed efficace.

Il contenuto di questo manuale riguarda l'uso e la manutenzione di questo apparato per cui Vi preghiamo di conservarlo per poterlo poi consultare in seguito.

Cordialmente
Westim SpA

Leggere attentamente questo manuale d'istruzioni poichè all'interno vi sono importanti informazioni sulla sicurezza, l'uso e la manutenzione dell'elettrodomestico. Conservare il manuale per consultazioni future.

PRECAUZIONI DI SICUREZZA

ATTENZIONE:

1. Il presente prodotto è adatto solo ad ambienti correttamente isolati o ad un uso occasionale.
2. I bambini con età inferiore ai 3 anni dovranno essere tenuti lontano dall'apparecchio, se non continuamente controllati.
3. I bambini con età compresa fra i 3 e gli 8 anni potranno unicamente spegnere/accendere l'apparecchio posizionato o installato nella sua posizione normale di funzionamento e siano controllati o istruiti su come utilizzare l'apparecchio in modo sicuro e siano consapevoli dei rischi possibili. I bambini con età compresa fra i 3 e gli 8 anni non dovranno inserire la spina di alimentazione alla presa di corrente, regolare l'apparecchio e pulirlo o comunque operare qualsiasi manutenzione.
4. Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini dagli 8 anni in su e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza o conoscenza se a loro è stata assicurata un'adeguata sorveglianza oppure se hanno ricevuto istruzioni circa l'uso in sicurezza dell'apparecchio e hanno compreso i pericoli correlati. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. Le operazioni di pulizia e di manutenzione non devono essere effettuate da bambini a meno che non abbiano più di 8 anni e siano sorvegliati. Mantenere l'apparecchio e il suo cavo fuori dalla portata dei bambini con meno di 8 anni.
5. I bambini devono essere supervisionati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
6. Attenzione: alcune parti dell'apparecchio possono diventare molto calde e causare bruciate. Una attenzione particolare deve essere data qualora siano presenti bambini e persone vulnerabili.
7. Rimuovere l'imballaggio e verificare che l'apparecchio sia intatto. Esso deve essere senza danni visibili che potrebbero essere causati dal trasporto. In caso di dubbio non utilizzarlo e contattare un centro assistenza qualificato oppure il negozio da cui lo avete acquistato. Non lasciare i materiali di imballaggio, come sacchetti di plastica, polistirolo espanso, pulsanti e punti metallici alla portata dei bambini.
8. Questo prodotto deve essere utilizzato solamente come descritto in questo manuale. Eventuali danni attribuibili ad un uso improprio o alla mancata osservazione delle informazioni sulla sicurezza riportate in questo manuale farà decadere ogni responsabilità e la garanzia.
9. Questo prodotto è concepito per un uso esclusivamente domestico per riscaldare gli ambienti. Non utilizzare per scopi differenti. Qualsiasi altra applicazione potrebbe risultare pericolosa. Il produttore non è responsabile di eventuali danni causati da uso improprio o difettoso.
10. Unicamente per uso interno. Non esporre il prodotto agli agenti atmosferici.
11. Pericolo di lesioni: non usare il prodotto per scopi diversi da quelli per cui è stato costruito. Non fare uso errato dell'apparecchio.
12. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito dal costruttore o dal suo servizio assistenza tecnica o comunque da una persona con qualifica simile, in modo da prevenire ogni rischio.
13. Prima di procedere alla manutenzione e pulizia disconnettere l'apparecchio dall'alimentazione.
14. Nel caso in cui si verificassero situazioni anomale spegnere immediatamente l'apparecchio e contattare il rivenditore o il servizio di assistenza.
15. Non utilizzare prese di corrente volanti, cavi danneggiati o prolunghe.
16. Quando si stacca la spina tenerla saldamente per evitare shock elettrico, corto circuito o incendio.
17. E' assolutamente vietato smontare o riparare l'apparecchio per pericolo di shock elettrico; se necessario rivolgersi al rivenditore o centro assistenza.
18. Non inserire oggetti o le dita nelle fessure dell'apparecchio.
19. Prima di collegare l'apparecchio alla rete elettrica accertarsi che la tensione sia corretta secondo quanto riportato sulla targa del prodotto e che l'impianto sia conforme alle norme vigenti.

20. L'uso di qualsiasi apparecchio elettrico richiede la consapevolezza di alcune regole fondamentali quali:
- a. Non toccare mai l'apparecchio con mani o piedi bagnati o umidi.
 - b. Non usare l'apparecchio a piedi nudi.
 - c. Non utilizzare cavi di prolunga o cavi volanti o danneggiati.
 - d. Non staccare la spina tirando il cavo di alimentazione o l'apparecchio e non esporre l'apparecchio a condizioni atmosferiche (pioggia, sole, ecc).
 - e. Non lasciare mai che l'apparecchio sia usato da bambini o persone diversamente abili senza alcuna supervisione.
 - f. Non utilizzare nelle vicinanze di vasche, docce o piscine.
21. Prima di pulire l'apparecchio o eseguire qualsiasi manutenzione scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente.
22. In caso di anomalia nel funzionamento, scollegare immediatamente dalla presa di corrente. Non tentare di riparare da soli, ma si prega di contattare solo i centri di assistenza post-vendita approvati dal costruttore e richiedere pezzi di ricambio originali. Altrimenti, la sicurezza dell'apparecchio può essere compromessa.
23. Quando l'apparecchio non è in uso, spegnere e scollegare dalla presa di corrente.
24. Mantenere lontano dalla portata dei bambini, in modo da salvaguardare la loro incolumità.
25. Il cavo di alimentazione deve essere disteso, in modo da evitare qualsiasi rischio di surriscaldamento.
26. Tenere lontano il prodotto e il suo cavo da fonti di calore e superfici calde. Evitare che il cavo venga schiacciato da oggetti pesanti e distenderlo il più possibile. Evitare che si attorcigli attorno all'apparecchio e che venga piegato eccessivamente.
27. Evitare che il cavo di alimentazione penda dalla superficie su cui è collocato il prodotto, per evitare di inciampare.
28. Non tirare il cavo di alimentazione per spostare il prodotto o per scollegarlo dalla presa di corrente.
29. Quando non è in uso, scollegare il prodotto dalla presa di corrente.
30. Non ostruire in alcun modo le prese d'aria, in modo da evitare il surriscaldamento del prodotto.
31. Mantenere una distanza di minimo 150 cm dalla parete frontale e oggetti evitando che il flusso d'aria sia diretto verso parti sensibili del corpo. E' necessario mantenere una distanza minima di sicurezza di 150 cm dalle pareti laterali e 120cm dal soffitto.
32. Evitare che il cavo di alimentazione entri a contatto con la griglia frontale dell'apparecchio.
33. Utilizzare l'apparecchio in posizione orizzontale.
34. Posizionare sempre il prodotto su una superficie stabile, piana ed asciutta.
35. Mantenere pulita le griglie di immissione espulsione aria.
36. Non installare e utilizzare l'apparecchio immediatamente sotto una presa di corrente fissa.
37. Non utilizzare l'apparecchio in prossimità di liquidi o materie infiammabili.
- 38. ATTENZIONE: Per evitare il surriscaldamento, non coprire l'apparecchio.**
39. ATTENZIONE: non posizionare l'apparecchio in prossimità di tende o altri materiali combustibili in quanto esiste il rischio di incendio
- 40. ATTENZIONE- Alcune parti dell'apparecchio possono diventare molto calde e causare bruciature. Una attenzione particolare deve essere data qualora siano presenti bambini e persone vulnerabili.**
41. Toccare solo le manopole e la maniglia quando il prodotto è in funzione.
42. L'apparecchio non può essere posizionato direttamente sotto la presa di corrente.
43. Non utilizzare questo apparecchio collegato a programmatori, temporizzatore esterno, sistema di comando a distanza separati , timer o qualsiasi altro dispositivo che possa accenderlo automaticamente
44. Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o con mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che non siano controllati o istruiti all'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza.
45. Le prese d'aria devono essere completamente libere da ogni ostruzione.
46. Non lasciare incustodita l'unità quando essa è in funzione, potrebbe essere pericoloso.

47. Al termine dell'utilizzo scollegare il prodotto dall'alimentazione elettrica. Evitare di lasciare l'apparecchio inutilmente incustodito.
48. Questo prodotto non è provvisto di un dispositivo per il controllo della temperatura. Non lasciare il prodotto in funzione in piccoli ambienti occupati da persone non in grado di abbandonare l'ambiente a meno che non sia assicurata continua supervisione.
49. Non utilizzare in ambienti troppo piccoli, o ambienti dove sono presenti tante persone.
50. Non fissare interruttori di sicurezza con nastro adesivo, per pericolo di incendio.
51. Non toccare la connessione all'alimentazione con mani umide
52. Il prodotto deve essere collegata ad una presa di corrente accessibile in qualsiasi momento per consentire, in caso di pericolo, di scollegare il cavo dalla presa il più velocemente possibile.
53. Non utilizzare il prodotto in aree o locali che comportano rischi di incendio, quali garage, stalle, baracca di legno, etc
54. In caso di guasto o malfunzionamento rivolgersi, non utilizzare il prodotto e rivolgersi ad un Centro Assistenza Autorizzato.
55. Il prodotto non è concepito per essere utilizzato con gli animali.
56. Prodotto conforme alle Direttive Bassa Tensione 2014/35/CE, Compatibilità Elettromagnetica 2014/30/CE e RosH II 2011/65/CE.

DOVE POSIZIONARE

l'apparecchio di riscaldamento non deve essere posizionato immediatamente al di sotto di una presa di corrente. Non utilizzare questo apparecchio nelle immediate vicinanze di una vasca da bagno, di una doccia o di una piscina. L'apparecchio di riscaldamento non può essere posizionato o installato nei locali da bagno

- Utilizzare il termoventilatore quando è in piedi ed in posizione orizzontale. Non posizionare su superfici instabili, come letti o tappeti, evitando così che l'unità possa ribaltarsi
- L'unità deve essere collocata lontana da oggetti infiammabili e dalle pareti, in ambienti sicuri, privi di altre fonti di calore. E' necessario mantenere una distanza minima di sicurezza di 150 cm ai lati e alla parte frontale.
- La griglia e le aperture dell'unità non devono essere ostacolate in alcun modo.
- Non utilizzare in ambienti umidi, come bagni, o in prossimità di piscine o lavabi. Assicurarsi che l'unità non possa cadere in acqua.
- Non utilizzare sopra tappeti o tappetini.

DESCRIZIONE DELL'UNITA'


- A. Presa d'aria in ingresso
- B. Presa d'aria in uscita
- C. Selettore funzione
- D. Termostato



GUIDA ALL'USO

Nota: dopo aver acceso l'apparecchio per la prima volta dopo un periodo di inutilizzo un lieve odore di bruciato a breve termine si potrebbe verificare.

Posizionare il riscaldatore su una superficie piana e stabile.

Portare il selettore alla posizione  OFF. Collegare il cavo di alimentazione alla presa di corrente. Attraverso il selettore (C), è possibile selezionare le seguenti funzioni:

Selettore Potenza (C):

 = "OFF". La ventola ed entrambi gli elementi riscaldanti sono spenti.



= "Aria fredda". E' in funzione solamente la ventola.



= "Aria tiepida". E' in funzione un solo elemento riscaldante (1000 W).



= "Aria calda". Sono in funzione entrambi gli elementi riscaldanti (2000 W).


Termostato:

Con la manopola del termostato si può selezionare una temperatura ambientale che rimane costante.


Quando il selettore è impostato in posizione I o posizione II, l'apparecchio si accenderà automaticamente non appena la temperatura della stanza scende al di sotto della temperatura impostata. Non appena viene raggiunta la temperatura impostata si spegne. Ruotare la manopola in senso orario per far funzionare il termostato con una temperatura più elevata tra gli intervalli. Per trovare l'impostazione del termostato ideale

- Per prima cosa posizionare la manopola sulla posizione massima (ruotare in senso orario fino a quando la manopola si ferma)

- Non appena la temperatura è confortevole ruotare lentamente la manopola in senso antiorario finché il riscaldatore non si spegne.

Quando si utilizza l'impostazione di aria  fredda, la manopola del termostato dovrebbe essere nella posizione più alta.

Spegnere l'unità:

Per spegnere l'unità è sufficiente portare il selettore alla posizione . Scollegare poi il cavo dalla presa di corrente. Lasciare scollegato quando l'unità non viene utilizzata.

Unità reclinabile:

E' possibile reclinare fino a 90° massimo (vedi accanto).



DISPOSITIVO ANTISURRISCALDAMENTO

L'unità è dotata di un dispositivo di sicurezza per evitare danni e rischi dovuti all'eccessivo surriscaldamento degli elementi riscaldanti. Quando la temperatura degli elementi è troppo alta, il dispositivo entra in funzione, spegnendo l'unità. Dopo qualche minuto, essa potrà riaccendersi. Se ciò non dovesse accadere:

- Scollegare dalla presa di corrente.
- Lasciare raffreddare l'unità per 30 minuti.
- Controllare se la stufa era stata posizionata correttamente.
- Controllare se qualcosa ostruisce il flusso d'aria.
- Se necessario, pulire le griglie con un aspirapolvere.
- Sostituire la spina nella presa di corrente e riaccendere l'unità di nuovo.


In caso l'unità non dovesse ancora riaccendersi:

- Portare l'unità ad un centro assistenza qualificata.

•

PULIZIA E MANUTENZIONE

Raccomandiamo di pulire l'unità almeno due volte all'anno per rimuovere la polvere accumulata.

- Portare il selettore alla posizione  per spegnere l'unità. Scollegare dalla presa di corrente.

- E' possibile pulire l'unità esternamente con un panno morbido o con una spazzola. Non utilizzare dell'acqua, in modo da evitare il contatto con gli elementi interni. Non utilizzare alcun agente abrasivo a caustico.
- Non immergere in acqua.
- Pulire le prese d'aria con un'aspirapolvere, oppure con una spazzola.
- E' possibile utilizzare l'imballaggio originale per riporre via l'unità, e conservarla in un luogo fresco ed asciutto.

INFORMAZIONI PER GLI APPARECCHI PER IL RISCALDAMENTO DI AMBIENTE LOCALE ELETTRICI

Dato	Simbolo	Valore	Unità	Dato	Unità
Potenza Termica				Tipe di potenza termica, solo per gli apparecchi per il riscaldamento d'ambiente locale elettrici (indicare una sola opzione)	
Potenza termica nominale	P_{nom}	2,0	KW	Controllo manuale del carico termico , con termostato integrato.	N/A
Potenza termica minima (indicativa)	P_{min}	1,0	KW	Controllo manuale del carico termico con riscontro della temperatura ambiente e/o esterna	N/A
Massima potenza termica continua	$P_{max,c}$	2,0	KW	controllo elettronico del carico termico con riscontro della temperatura ambiente e/o esterna	N/A
Consumo ausiliario di energia elettrica				potenza termica assistita da ventilatore	N/A
Alla potenza termica nominale	e_{lmax}	0	KW	Tipo di potenza termica/controllo della temperatura ambiente (indicare una sola opzione)	
Alla potenza termica minima	e_{lmin}	0	KW	potenza termica a fase unica senza controllo della temperatura ambiente	no
In modo standby	e_{lSB}	0	KW	due o più fasi manuali senza controllo della temperatura ambiente	no
				con controllo della temperatura ambiente tramite termostato meccanico	sì
				con controllo elettronico della temperatura ambiente	no
				con controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore giornaliero	no
				con controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore settimanale	no
				Altre opzioni di controllo (è possibile selezionare più opzioni)	
				controllo della temperatura ambiente con rilevamento di presenza	no
				controllo della temperatura ambiente con rilevamento di finestre aperte	no
				con opzione di controllo a distanza	no
				con controllo di avviamento adattabile	no
				con limitazione del tempo di funzionamento	no
				con termometro a globo nero	no
Contatti	Westim S.p.A Via Roberto Bracco 42/E				

Read carefully this instruction manual. Keep it for future reference.

SAFETY INFORMATIONS

1. This product is not suitable for well insulated for well insulated spaces or occasional use.
2. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
3. Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised.
4. Children aged from 3 years and less than 8 years shall only switch on/off the appliance provided that it has been placed or installed in its intended normal operating position and they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
5. Children aged from 3 years and less than 8 years shall not plug in, regulate and clean the appliance or perform user maintenance.
6. **CAUTION- Some part of this products can become very hot and cause burns. Particular attention has to be given where children and vulnerable people are present.**
7. The appliance must only be used as described in the instructions for use. Use for any other purpose is inadmissible! Any damage attributed to incorrect operation, improper use or non-observance of the safety information will invalidate all liability and the warranty!
8. All liability is disclaimed for any frost damage caused by a heating capacity that is insufficient for the room size, bad heat insulation of the room, incorrect use or force majeure.
9. Before connecting the appliance check that the voltage indicated on the type plate corresponds to the mains voltage in your home.
10. When the appliance is not in use switch it off and unplug it. Make harmless the parts of the appliance which could be handled hazardously by children for playing.
11. Check that the electrical capacity of the plant and the current outlets are adequate to the max power of the appliance indicated on the rating label. In case of doubt address to a qualified and skilled workmen.
12. To avoid overheating risks you are recommended to unwind completely the extension cord.
13. The appliance must not be unnecessarily plugged in. Switch it off and unplug it when you do not use it.
14. Do not obstruct the ventilation or heating louver.
15. The power cord must not be replaced by the user. In case of cord damage address to an after sale service recommended by the manufacturer.
16. Avoid warm contact check that the cord is not in front of warm air outlet grille.
17. Do not use the appliance near bath-tubs, showers, wash-basins or swimming-pools(minimum distance 1 meter).
18. Use the appliance in horizontal position.
19. Keep clean the exhaust grille.
20. Never install and use the appliance immediately below a fixed outlet.
21. Do not use the appliance near liquids or inflammable objects
22. Never operate the appliance with wet hands! Danger to life!
23. Do not use the appliance in flammable atmospheres (e.g. in the vicinity of combustible gases or sprays cans)!
Explosion and fire hazard!
24. Do not use the heater in areas or rooms which are a risk of fire, such as garages, stables, wooden shed etc.

25. The appliance is not splash proof and may not be used in bathrooms, showers, water connections, washbasins or swimming pools etc.
26. The unit must be mounted such that the control elements cannot be touched by persons who are in bath, shower, or any other water-filled receptacle.
27. Allow ample space around the heater. A safe area to be left free is 120 cm at the top and at the sides and 150 cm at the front.
- 28. Caution:Do Not cover the heater!! Risk of fire!**
29. Prevent overheating to the appliance by keeping the air inlet and outlet grilles free: do not hang anything in front of it or above it – otherwise there is a risk of fire. Check the grilles from time to time for accumulated dust.
30. Always unplugged the heater after use.
31. Important! Do not insert any foreign objects into the appliance openings! Risk of injury (electric shock) and damage to the appliance!
32. Attention! The front grille becomes very hot when the appliance is in use! Place the appliance so that it cannot be touched by accident! Risk of burns! The appliance will cool down gradually after being switched off.
33. Never use the heater without supervision. The appliance is not intended for use by young children or infirm persons without supervision! Young children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance!
34. Keep the mains cord at a safe distance from the air inlet and outlet grilles.
35. The appliance is not suitable for animal breeding purposes!
36. The socket-outlet must be accessible at all times to enable the mains plug to be disconnected as quickly as possible!
37. Never use the appliance if the appliance or cord is damaged. Risk of injury!
38. This heater is not allowed to take their leave the room, then please don't use this heater in the room ,unless the provision of ongoing care of these people.
39. This heater is not equipped with a device to control the room temperature. Do not use this heater in small rooms when they are occupied by persons not capable of leaving the room on their own unless constant supervision provided.
40. Always disconnect before cleaning and maintaining the product.
41. Do not use this heater in the immediate surroundings of a bath, a shower or a swimming pool.
42. If the power cord is damaged or if the appliance is damaged to the extent that electrical parts are exposed, immediately disconnected from the supply and refer to authorized Service Center. Improper repairs can expose the user to considerable danger.
43. The heater do not operate with an extension-cord
44. When the appliance is not in use switch it off and unplug it. Make harmless the parts of the appliance which could be handled hazardously by children for playing
45. Do not use this heater with a programmer, timer or any other device that switches the heater on automatically, since a fire risk exists if the heater is covered or positioned incorrectly.

SAFE POSITIONING

- The heater must not be located immediately below a socket outlet.
- use the fan heater when it is standing in a horizontal position. Do not place the heater on instable surfaces, such as bed, carpets etc. and do not use the heater on uneven position, where the heater can tip over – otherwise there is a risk of fire.
- The heater should be placed with a minimum distance from flammable objects, walls, structure etc. A safe area to be left free is 120 cm at the top and at the sides and 150 cm at the front. The appliance opening must not be obstructed in any way.
- For your own safety and that of others: water and electricity are a dangerous combination! Do not use this heater in a bathroom or near a swimming pool. Ensure that the appliance cannot fall into water (bath wash basin, shower cubicle, etc.)
- Please read also the safety informations before using.
- Do not use the heater on extremely deep-pile carpets!

GENERAL DESCRIPTION

- A. Air inlet
- B. Air outlet
- C. Selector switch
- D. Thermostat



HOW TO USE

Note: After switching on the heater for the first time and after some time without using a short-term odour will be possible. Place the heater on a flat level and stable surface.

The unit can stand in a horizontal position and also can mount the heater on a flat stable surfaces.

Put the selector switch to position ① OFF. Plug the power socket in the wall-socket. The selector switch (C), enable you to select the following functions:

Selector switch(C):

① = "OFF". Both the fan and the two heating elements are switched off.



= "Cool air". Only the fan is switched on.



= I "Warm air" (1000 W) for gradual heating-up.




= II "Hot air" (2000 W) for quick heating-up.

Thermostat knob(C):

With the thermostat knob you can set a constant room temperature.

When the selector switch is set to position I or position II the heater will automatically switch on as soon as the room temperature falls below the set temperature. As soon as the set temperature is reached, they will switch off. Rotate the knob clockwise to obtain a higher thermostat during use. To find the ideal thermostat setting

- First set the knob to maximum position (rotate clockwise until the knob stops)
- As soon as the temperature is comfortable, turn the knob anti-clockwise slowly until the heater goes off.

When using the cool air setting  the thermostat knob should be in its highest position.

Switch off the heater:

To switch off the heater turn the selector switch to the position ①. Remove the mains plug from the wall-socket. Always unplug the heater from the wall-socket when not in use.

Revolving:

The heater can 90 degree revolving. See figure.



OVERHEATING SAFETY DEVICE

To prevent damage and risks due to overheating, the built-in overheating safety device cuts off the power as soon as the heating elements become too hot. If this should happen:

the heater does not switch on, the safety device has been activated.

- Remove the mains plug from the wall socket.
- Let the heater cool down for 30 minutes.
- Check if the heater had been placed correctly.
- Check if anything is obstructing the air flow.
- If necessary, clean the grilles with a vacuum cleaner.
- Replace the plug into the wall socket and switch the heater on again.

If the safety device again switches off the heater:

- Have the heater inspected by a Service Centre or by your dealer.

CLEANING AND MAINTENANCE

We recommend that you clean your heater at least twice a year to remove accumulated dust and dirt.

- Set the selector switch to position ① to switch off. Remove the mains plug from the wall socket. Wait for the heater to cool down sufficiently.
- You may clean the outside of the heater with a damp cloth or brush. **Do not use water or allow water to come into the appliance. Do not use any abrasive and caustic cleaning agents!**
- Never touch the heater in water! **Danger to life!**
- Clean the air inlet and outlet grilles regularly with a vacuum cleaner, using the brush attachment.
- Pack the heater in the original box and store it in a cool, dry place.

INFORMATION REQUIREMENTS FOR LOCAL SPACE HEATERS

Item	Symbol	Value	Unit	Item	Unit
Heat output				Type of heat input, for electric storage local space heaters only (select one)	
Nominal heat output	P_{nom}	2,0	KW	manual heat charge control, with integrated thermostat	N/A
Minimum heat output (indicative)	P_{min}	1,0	KW	manual heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	N/A
Maximum continuous heat output	$P_{max,c}$	2,0	KW	electronic heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	N/A
Auxiliary electricity consumption				fan assisted heat output	
At nominal heat output	e_{lmax}	0	KW	Type of heat output/room temperature control (select one)	
At minimum heat output	e_{lmin}	0	KW	single stage heat output and no room temperature control	no
In standby mode	e_{lsB}	0	KW	Two or more manual stages, no room temperature control	no
				with mechanic thermostat room temperature control	sì
				with electronic room temperature control	no
				electronic room temperature control plus day timer	no
				electronic room temperature control plus week timer	no
				Other control options (multiple selections possible)	
				room temperature control, with presence detection	no
				room temperature control, with open window detection	no
				with distance control option	no
				with adaptive start control	no
				with working time limitation	no
				with black bulb sensor	no
Contact details info	Westim S.p.A Via Roberto Bracco 42/E				

Westim S.p.A. Certificato di garanzia

Validità

La garanzia è valida per 2 anni dalla data di acquisto.

Dalla garanzia sono esclusi i danni che si dovessero verificare per incuria od uso errato dell'apparecchio (non conforme alle indicazioni contenute nel presente manuale e/o al buonsenso).

I diritti di garanzia sono applicati in conformità al DECRETO LEGISLATIVO 6 settembre 2005, n. 206 (Codice al Consumo) e successivi modifiche, unitamente al DECRETO LEGISLATIVO 2 febbraio 2014, n. 21 (che recepisce la europea Direttiva 2011/83/UE).

La presente GARANZIA non è valida per prodotti di USO INDUSTRIALE e si riferisce ai prodotti acquistati per uso PERSONALE. Sono ESCLUSI i prodotti acquistati da società, associazioni, liberi professionisti, al fine di essere utilizzati nell'ambito delle proprie attività commerciali o professionali. Per i prodotti di uso industriale il periodo di garanzia per l'utilizzatore è un anno.

Diritti di garanzia

Per "GARANZIA" s'intende la riparazione o la sostituzione gratuita dei componenti o delle parti dell'apparecchio riconosciuti da Westim difettosi nella fabbricazione o nel materiale. In ogni caso Westim S.p.A si riserva a sua discrezione, la sostituzione del prodotto.

Si ricorda che qualora venisse esperito il rimedio della sostituzione, sul bene sostituito non decorre un nuovo periodo di garanzia, ma decorre il periodo residuo di garanzia con riferimento al primo contratto di acquisto. Allo stesso modo, nel caso di interventi in garanzia che prevedono la sostituzione di un componente (pezzo di ricambio) sul componente sostituito non decorre un autonomo periodo di garanzia, ma si deve sempre far riferimento al periodo di garanzia residuo sul bene finito.

1. L'acquirente ha diritto ad usufruire della garanzia solo esibendo i documenti di acquisto (Scontrino fiscale, fattura).

2. La garanzia comprende la sola riparazione o sostituzione gratuita di quei componenti che dovessero risultare difettosi all'origine per vizi di fabbricazione.

3. Sono escluse dalla garanzia:

a) sostituzioni di componenti o accessori originali con altri di tipo non approvato dal costruttore;

b) interventi effettuati da personale non autorizzato da Westim (manomissione).

c) tutte le parti di consumo considerate soggette a normale usura o logorio quali: batterie, lampade, filtri, display a cristalli liquidi, manopole, parti mobili o asportabili, accessori, lampade, pastiglie di nebulizzazione (umidificatori).

d) installazioni errate o non conformi alle istruzioni di montaggio.

e) mancanza di manutenzione ordinaria

f) danni causati da negligenze, incidenti, utilizzo errato e non conforme alle avvertenze riportate sul libretto di istruzioni;

g) danni dovuti a fulmini, inondazioni, incendi, atti di guerra, sommosse;

h) danni dovuti al trasporto;

4. Le apparecchiature installate devono essere agevolmente raggiungibili dal tecnico autorizzato Zephir. In caso di difficoltà di accesso, si deve preventivamente avvertire e si deve rendere l'accessibilità priva di rischi all'incolumità personale. I costi derivanti dal rendere sicuro l'accesso ai prodotti non possono essere riconosciuti in garanzia.

5. L'effettuazione di una o più riparazioni nel periodo di garanzia non modifica la data di scadenza della garanzia stessa.

Trascorso il periodo di garanzia, la garanzia decade e le attività di assistenza tecnica verranno effettuate addebitando il costo delle parti sostituite e le spese di mano d'opera, di trasporto dei materiali e del personale, secondo le tariffe vigenti.

E' possibile visualizzare la lista dei C.A.T. (Centro Assistenza Tecnica) al sito www.westim.it nella sezione Assistenza, o altrimenti contattare la **Audio e Video Center** ai seguenti recapiti:

Tel. 035315998

Mail: servizio.clienti@audiovideocenter.it

www.audiovideocenter.it

NOTA BENE: Esclusivamente ed unicamente per l'assistenza ai prodotti di climatizzazione fissi e portatili rivolgersi alla **UNIOR SRL**

Tel. 051 6467027

www.uniorservice.com

WESTIM S.p.A.
Via Roberto Bracco 42/E
00137, Roma
Tel. 06 8720311

Italiano



Trattamento del dispositivo elettrico od elettronico a fine vita (Applicabile in tutti i paesi dell'Unione Europea e in quelli con sistema di raccolta differenziata)

Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve invece essere consegnato ad un punto di raccolta appropriato per il riciclo di apparecchi elettrici ed elettronici. Assicurandovi che questo prodotto sia smaltito correttamente, voi contribuirete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute che potrebbero altrimenti essere causate dal suo smaltimento inadeguato. Il riciclaggio dei materiali aiuta a conservare le risorse naturali. Per informazioni più dettagliate circa il riciclaggio di questo prodotto, potete contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti oppure il negozio dove l'avete acquistato.

Chiunque abbandona o cestina questo apparecchio e non lo riporta in un centro di raccolta differenziata per rifiuti elettrici-elettronici è punito con la sanzione amministrativa pecuniaria prevista dalla normativa vigente in materia di smaltimento abusivo di rifiuti.

English



Disposal of old electrical & electronic equipment (Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)

This symbol on the product or in its packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. The recycling of materials will help to conserve natural resources. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Français



Traitement des appareils électriques et électroniques en fin de vie (Applicable dans les pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective)

Ce symbole, apposé sur le produit ou sur son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En s'assurant que ce produit est bien mis au rebus de manière appropriée, vous aiderez à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine. Le recyclage des matériaux aidera à conserver les ressources naturelles. Pour toute information supplémentaire au sujet du recyclage de ce produit, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchetterie ou le magasin où vous avez acheté le produit.

Español



Tratamiento de los equipos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil (Aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de recogida selectiva de residuos)

Este símbolo en su equipo o su embalaje indica que el presente producto no puede ser tratado como residuos domésticos normales, sino que deben entregarse en el correspondiente punto de recogida de equipos eléctricos y electrónicos. Asegurándose de que este producto es desechado correctamente, Ud. Está ayudando a prevenir las consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación de este producto. El reciclaje de materiales ayuda a conservar las reservas naturales. Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto, por favor, contacte con su ayuntamiento, su punto de recogida más cercano o el distribuidor donde adquirió el producto.

Deutsch



Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten (Anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für diese Geräte)

Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Materialrecycling hilft den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrer Gemeinde, den Kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Importato da Westim S.p.A.
Via Roberto Bracco,42 Roma,Italia
Prodotto in Cina

